

**DP-2022-12 – SERVICES DE TRADUCTION  
QUESTIONS ET RÉPONSES 2**

1. Comment les prix seront-ils évalués? Est-ce que chaque catégorie se verra accordée la même importance?

**Réponse :** Chaque catégorie sera pondérée comme suit pour la traduction :

Générale : 45%  
Technique : 45%  
Juridique: 10%

Chaque catégorie sera pondérée comme suit pour la révision et les mises à jour :

Générale : 15 %  
Technique : 70 %  
Juridique: 15 %

2. Nous n'avons pas vu de certifications au titre des documents demandés. Pourriez-vous confirmer qu'aucune certification n'est requise pour soumettre une proposition?

**Réponse :** Aucun document de certification n'est requis. Il incombe au fournisseur de remplir et de signer le Formulaire d'acceptation et de veiller à aborder toutes les exigences de la demande de propositions.

3. À la question 5 du document QUESTIONS ET RÉPONSES 1, les soumissionnaires sont encouragés à fournir des CV anonymes. Nous ne voyons pas les CV parmi les exigences de l'appel d'offres. Pourriez-vous confirmer qu'il n'est pas nécessaire de fournir des CV?

**Réponse :** Il n'y a pas nécessaire d'inclure de CV. Nous encourageons toutefois les fournisseurs qui souhaitent fournir des CV à le faire.

4. À l'annexe A, Signatures, il faudrait modifier la date pour 2023. Pouvons-nous simplement la modifier en la raturant et inscrire la date de la signature?

**Réponse :** Oui. Vous pourrez la modifier.

5. À l'annexe C – Critères de l'évaluation technique, O4, critères C1E, est-ce que nous pouvons soumettre des échantillons des travaux effectués pour la CCN?

**Réponse :** Oui.

6. Critère C1F, il est mentionné «les 3 échantillons soumis pour l'O7». Outre les 4 échantillons à fournir en C1E, est-ce qu'il y a d'autres échantillons à fournir ou est-ce que l'évaluation du critère C1F sera basé sur l'utilisation d'une orthographe, une grammaire et une ponctuation appropriées dans la présentation de la proposition technique de 20 pages?

**Réponse :** For criteria C1F, it should indicate "Les 4 échantillons soumis par la ou le soumissionnaire pour l'O4 reflètent sa capacité à utiliser une orthographe, une grammaire et une ponctuation appropriées.

7. Annexe financières, est-ce que nous devons soumettre des prix arrondis à la cent ou nous pouvons offrir des prix unitaires avec des décimales, exemple 32.5 cents?

**Réponse :** Des prix unitaires avec des décimales seront acceptés.